



Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

S/AC.26/1992/13
25 September 1992

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМПЕНСАЦИОННАЯ КОМИССИЯ
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
СОВЕТ УПРАВЛЯЮЩИХ
Седьмая сессия
Женева, 21-25 сентября 1992 года

Решение, принятое Советом управляющих Компенсационной комиссии
Организации Объединенных Наций на его 29-м заседании,
состоявшемся в Женеве 24 сентября 1992 года

Дальнейшие меры во избежание многократного возмещения
заявителям претензий

Во избежание многократного возмещения заявителям претензий одних и тех же потерь Совет управляющих в дополнение к уже принятым мерам:

1. Постановляет просить правительство Ирака предоставить Комиссии информацию об исках против Ирака в национальных судах или других органах в отношении потерь, которые также подлежали бы компенсации Комиссией, а также о компенсации, присужденной в отношении таких потерь.
2. Постановляет предложить правительствам запросить и предоставить Комиссии любую информацию, касающуюся:
 - а) любого иска против Ирака в судах, на которых распространяется их юрисдикция, или любой компенсации, предоставленной такими судами, в отношении потерь, понесенных в результате вторжения Ирака и оккупации им Кувейта;
 - б) получателей выплат или помощи, предоставленных соответствующим правительством, включая, в случае наличия таких данных, их имена, номер гражданского удостоверения или вида на жительство, номер паспорта, дату рождения, вид потерь и выплаченные суммы; и

с) получателей выплат или помощи, предоставленных работодателями, которые, по имеющимся данным, действовали в Ираке или Кувейте, в отношении потерь, понесенных их работниками в результате вторжения Ирака и оккупации им Кувейта, включая, в случае наличия таких данных, их имена, номер гражданского удостоверения или вида на жительство, номер паспорта, дату рождения, вид потерь и выплаченные суммы.

3. Отмечая, что в свете Решения 1 (S/AC.26/1991/1) вопросы многократного возмещения и вычетов в связи с выплатами по претензиям категорий А и В не возникают, постановляет принять следующие руководящие принципы выплаты компенсации в случаях, при которых может иметь место многократное возмещение одной и той же потери:

а) Правительства или работодатели, запрашивающие по претензиям категорий Е или F возмещение сумм, выплаченных ими за потери, которые уже были компенсированы из фонда отдельным заявителям претензий по категориям С или D, не будут иметь право на получение компенсации. Если просьба о предоставлении возмещения из фонда подается в Комиссию правительством или работодателем на этапе урегулирования представленной в Комиссию претензии соответствующего лица по категории С или D, сумму компенсации, уже полученной этим лицом (которая указана правительством или работодателем), необходимо будет вычесть из претензии этого лица.

б) Когда Комиссии либо на основе информации, предоставленной заявителем претензии, либо по другим каналам и до выплаты компенсации из фонда становится известно о том, что заявитель претензии по категориям С, D, Е и F получил компенсацию за эту же потерю из другого источника, уже полученная сумма будет вычтена из компенсации, подлежащей выплате из фонда этому заявителю в отношении этой же потери.